

# Spis treści

<b>Od autora</b> .....	V
<b>Wstęp</b> .....	XV
<b>1. Korespondencja w firmie</b> .....	2
1.1. Struktura pisma .....	4
1.2. Sporządzanie pism .....	8
1.3. Standardowe wyrażenia stosowane w korespondencji biurowej .....	14
1.4. Wzory pism .....	20
1.4.1. Podziękowanie .....	20
1.4.2. Pismo przewodnie .....	24
1.4.3. Referencje .....	26
1.4.4. Gwarancja .....	28
1.4.5. Powiadomienie .....	32
1.4.6. Oficjalne pismo .....	36
1.4.7. Prośba .....	38
1.4.8. Potwierdzenie .....	42
1.4.9. Propozycja .....	44
1.4.10. Odmowa .....	46
1.4.11. Pismo o współpracy .....	50
1.4.12. Zapytanie .....	52
1.4.13. Roszczenie .....	54
1.4.14. Pismo sponsorskie .....	58
1.4.15. Zaproszenie .....	60
1.4.16. Pismo prawnicze .....	64
1.4.17. Pismo do organizacji .....	66
1.4.18. Pismo służbowe .....	70
1.4.19. Pismo do klienta .....	72
1.4.20. Żądanie .....	74
1.4.21. Zażalenie .....	76
1.4.22. Życzenia .....	78
1.4.23. Pozwolenie/zgoda .....	80
1.4.24. Opinia .....	82
1.4.25. Zawiadomienie .....	84
1.4.26. Przeprosiny .....	86
1.4.27. List intencyjny .....	88
1.4.28. Referencje .....	90
1.4.29. Propozycja spotkania .....	92
1.4.30. Porozumienie .....	94
1.4.31. Powiadomienie o zmianie danych firmy .....	96
1.4.32. Wniosek o urlop .....	98
1.4.33. Pismo pożegnalne .....	100

## Spis treści

От автора .....	VII
Введение .....	XVII
<b>1. Деловая переписка .....</b>	<b>3</b>
1.1. Структура письма .....	5
1.2. Оформление писем .....	9
1.3. Стандартные выражения деловой переписки .....	15
1.4. Образцы писем .....	21
1.4.1. Письмо-благодарность .....	21
1.4.2. Сопроводительное письмо .....	25
1.4.3. Рекомендательное письмо .....	27
1.4.4. Гарантийное письмо .....	29
1.4.5. Уведомительное письмо .....	33
1.4.6. Официальное письмо .....	37
1.4.7. Письмо-просьба .....	39
1.4.8. Письмо-подтверждение .....	43
1.4.9. Письмо-предложение .....	45
1.4.10. Письмо-отказ .....	47
1.4.11. Письмо о сотрудничестве .....	51
1.4.12. Письмо-запрос .....	53
1.4.13. Письмо-претензия .....	55
1.4.14. Спонсорское письмо .....	59
1.4.15. Письмо-приглашение .....	61
1.4.16. Юридическое письмо .....	65
1.4.17. Письмо-обращение в организацию .....	67
1.4.18. Служебное письмо .....	71
1.4.19. Письмо покупателю .....	73
1.4.20. Письмо-требование .....	75
1.4.21. Письмо-жалоба .....	77
1.4.22. Поздравительное письмо .....	79
1.4.23. Письмо-разрешение .....	81
1.4.24. Письмо-отзыв .....	83
1.4.25. Письмо-уведомление .....	85
1.4.26. Письмо-извинение .....	87
1.4.27. Письмо о намерениях .....	89
1.4.28. Письмо-рекомендация .....	91
1.4.29. Письмо о встрече .....	93
1.4.30. Письмо-соглашение .....	95
1.4.31. Письмо о смене данных фирмы .....	97
1.4.32. Письма об отпуске .....	99
1.4.33. Прощальное письмо .....	101

<b>2. Wzory umów</b> .....	102
2.1. Umowa kupna-sprzedaży .....	106
2.2. Umowa sprzedaży detalicznej .....	126
2.3. Umowa najmu-sprzedaży .....	134
2.4. Umowa dostawy .....	148
2.5. Umowa kontraktacji .....	162
2.6. Umowa dostawy energii .....	170
2.7. Umowa sprzedaży nieruchomości .....	176
2.8. Umowa sprzedaży przedsiębiorstwa .....	184
2.9. Umowa zamiany .....	192
2.10. Umowa darowizny .....	208
2.11. Umowa renty .....	212
2.12. Umowa dożywocia .....	220
2.13. Umowa dzierżawy .....	228
2.14. Umowa wypożyczenia .....	256
2.15a. Umowa dzierżawy pojazdu z załogą .....	266
2.15b. Umowa dzierżawy pojazdu bez załogi .....	274
2.16. Umowa dzierżawy budynku lub urządzenia .....	282
2.17. Umowa dzierżawy zakładu .....	288
2.18. Umowa dzierżawy finansowej .....	296
2.19a. Umowa najmu lokalu mieszkalnego .....	306
2.19b. Umowa najmu lokalu użytkowego .....	320
2.20. Umowa użyczenia .....	328
2.21. Umowa na wykonanie prac .....	338
2.22. Umowa o świadczenie usług .....	348
2.23. Umowa na wykonanie prac budowlanych .....	354
2.24. Umowa zlecenia wykonania prac projektowych i badawczych .....	362
2.25. Umowa odpłatnego świadczenia usług .....	370
2.26. Umowa przewozu ładunku .....	380
2.27. Umowa przewozu pasażera .....	390
2.28. Umowa frachtowa .....	392
2.29. Umowa spedycji transportowej .....	400
2.30a. Umowa pożyczki .....	406
2.30b. Umowa pożyczki państwowej .....	412
2.31. Umowa kredytowa .....	414
2.32. Umowa odpłatnego odstąpienia roszczenia pieniężnego (faktoringu) .....	422
2.33. Umowa lokaty bankowej .....	428
2.34. Umowa rachunku bankowego .....	434
2.35. Umowa przechowania .....	446
2.36. Umowa magazynowania .....	452
2.37. Umowa ubezpieczenia majątkowego .....	458
2.38. Umowa ubezpieczenia osobowego .....	472
2.39. Umowa zlecenie .....	482
2.40. Umowa komisju .....	490
2.41. Umowa agencyjna .....	500
2.42. Umowa subagencyjna .....	508
2.43. Umowa o zarządzanie majątkiem .....	516

<b>2. Образцы договоров</b> .....	103
2.1. Договор купли-продажи .....	107
2.2. Договор розничной купли-продажи .....	127
2.3. Договор найма-продажи .....	135
2.4. Договор поставки .....	149
2.5. Договор контрактации .....	163
2.6. Договор энергоснабжения .....	171
2.7. Договор продажи недвижимости .....	177
2.8. Договор продажи предприятия .....	185
2.9. Договор мены .....	193
2.10. Договор дарения .....	209
2.11. Договор ренты .....	213
2.12. Договор пожизненного содержания с иждивением .....	221
2.13. Договор аренды .....	229
2.14. Договор проката .....	257
2.15a. Договор аренды транспортного средства с экипажем .....	267
2.15b. Договор аренды транспортного средства без экипажа .....	275
2.16. Договор аренды здания или сооружения .....	283
2.17. Договор аренды предприятия .....	289
2.18. Договор финансовой аренды .....	297
2.19a. Договор найма жилого помещения .....	307
2.19b. Договор найма нежилого помещения .....	321
2.20. Договор безвозмездного пользования .....	329
2.21. Договор подряда .....	339
2.22. Договор бытового подряда .....	349
2.23. Договор строительного подряда .....	355
2.24. Договор подряда на выполнение проектных и изыскательских работ .....	363
2.25. Договор возмездного оказания услуг .....	371
2.26. Договор перевозки груза .....	381
2.27. Договор перевозки пассажира .....	391
2.28. Договор фрахтования .....	393
2.29. Договор транспортной экспедиции .....	401
2.30a. Договор займа .....	407
2.30b. Договор государственного займа .....	413
2.31. Кредитный договор .....	415
2.32. Договор финансирования под уступку денежного требования .....	423
2.33. Договор банковского вклада .....	429
2.34. Договор банковского счета .....	435
2.35. Договор хранения .....	447
2.36. Договор складского хранения .....	453
2.37. Договор имущественного страхования .....	459
2.38. Договор личного страхования .....	473
2.39. Договор поручения .....	483
2.40. Договор комиссии .....	491
2.41. Агентский договор .....	501
2.42. Субагентский договор .....	509
2.43. Договор доверительного управления имуществом .....	517

2.44. Umowa koncesji handlowej .....	522
2.45. Umowa spółki cywilnej .....	530
<b>3. Inne przydatne wzory umów .....</b>	<b>536</b>
3.1. Umowa dystrybucji .....	538
3.2. Umowa licencyjna .....	546
3.3. Umowa z dołączoną stroną trzecią .....	552
3.4. Umowa współpracy .....	562
<b>4. Pełnomocnictwo .....</b>	<b>570</b>
4.3.1. Pełnomocnictwo do wykonania określonych czynności .....	574
4.3.2. Pełnomocnictwo do reprezentowania interesów .....	576
4.3.3. Upoważnienie do kierowania samochodem .....	578
<b>5. Polski założyciel organizacji na terytorium FR .....</b>	<b>582</b>
5.1. Rejestracja organizacji z polskim założycielem na przykładzie sp. z o.o. ....	584
5.2. Przykładowy statut spółki z ograniczoną odpowiedzialnością .....	588
5.3. Aspekt prawny i podatkowy .....	610
5.3.1. Tworzenie kapitału zakładowego .....	612
5.3.2. Majątek wnoszony przez polskiego założyciela .....	612
5.3.3. Kredyt od polskiego założyciela .....	614
5.3.4. Zapłata za audyt przeprowadzony z inicjatywy polskiego założyciela .....	616
5.3.5. Opłata za wizy dla przedstawicieli polskiego założyciela .....	618
5.3.6. Wypłata dywidend polskiemu założycielowi .....	618
5.3.7. Likwidacja organizacji .....	620
5.4. Polsko-rosyjska umowa międzypaństwowa o unikaniu podwójnego opodatkowania .....	624
<b>6. Stosunki pracy .....</b>	<b>656</b>
6.1. Umowa o pracę .....	658
6.2. Umowa-zlecenie .....	666
6.3. Umowa o odpowiedzialności materialnej .....	670
6.4. Regulamin pracy .....	676
6.5. Instrukcja stanowiskowa .....	684
<b>7. Przydatne informacje oraz odsyłacze do źródeł .....</b>	<b>692</b>
Zarządzanie dokumentacją firmową .....	694
Normy międzynarodowe .....	694
Ustawodawstwo federalne .....	696
Przydatne adresy stron internetowych .....	698

---

2.44. Договор коммерческой концессии .....	523
2.45. Договор простого товарищества .....	531
<b>3. Другие полезные образцы договоров .....</b>	<b>537</b>
3.1. Дистрибьюторский договор .....	539
3.2. Лицензионный договор .....	547
3.3. Договор с привлеченной третьей стороной .....	553
3.4. Договор о сотрудничестве .....	563
4. Доверенности .....	571
4.3.1. Доверенность на выполнение определенных действий .....	575
4.3.2. Доверенность представлять интересы .....	577
4.3.3. Доверенность на управление автомобилем .....	579
<b>5. Польский учредитель организации на территории РФ .....</b>	<b>583</b>
5.1. Регистрация организации с польским учредителем на примере ООО .....	585
5.2. Примерный устав общества с ограниченной ответственностью .....	589
5.3. Правовой и налоговый аспекты .....	611
5.3.1. Формирование уставного капитала .....	613
5.3.2. Имущество от польского учредителя .....	613
5.3.3. Кредит от польского учредителя .....	615
5.3.4. Оплата аудита по инициативе польского учредителя .....	617
5.3.5. Оплата виз для представителей польского учредителя .....	619
5.3.6. Выплата дивидендов польскому учредителю .....	619
5.3.7. Ликвидация организации .....	621
5.4. Межправительственное польско-российское Соглашение об избежании двойного налогообложения .....	625
<b>6. Трудовые отношения .....</b>	<b>657</b>
6.1. Трудовой договор .....	659
6.2. Трудовое соглашение .....	667
6.3. Договор о материальной ответственности .....	671
6.4. Трудовой регламент .....	677
6.5. Должностная инструкция .....	685
<b>7. Полезная информация и ссылки .....</b>	<b>693</b>
Делопроизводство .....	695
Международные нормы .....	695
Федеральное законодательство .....	697
Полезные веб-сайты .....	699